

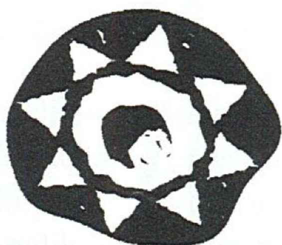
ARUB
Broch.
Nr.
797





CHECKPOINT
1 HOUR COLOR LABS
Columbusstraat # 10 Tel. 822284 834235

Bo a perde bo negatief
Esei ya no ta un problema cu KODAK Image Magic
Nos por te hasta vergroot bo potret den 5 min.



BEACH BUM
aruba

aportando na nos cultura !

PREMIO PADU DEL CARIBE TA RINDI UN HOMENAHE SPECIAL NA "THE THREE VOICES".

THE THREE VOICES representa pa Tobias "Toby Lampe", Gilbert "Boy" Wout y Humphrey Balootje, lo ta presente durante e grandioso anochi di PREMIO PADU DEL

E fenomenal trio aki durante e epocanan di '60 y '70 tabata un di e bandanan mas favorito y aclama pa e juventud. Awe keto bay nan ta treciendo grato recuerdonan den diferente reflection party tanto na Curacao como aki tambe na Aruba den vez encuando . Tabata na aña 1955 porcierto dia 16 di april cu e banda aki a nace, despues cu Toby Lampe a haya un guitara spaño for di su omo, kende den e tempo ey tabata gusta toca e musica di Tango di e famoso cantante argentino Carlos Gardel. Hunto cu su dos amigonan Boy Wout y Stanley Braaf, e nomber di THE THREE VOICES a nace. Tabata durante campvuur organiza pa padvindernan, nan a cuminsa ta toca ranchera, bolero, country music y Rock & Roll. Asina nan a sigui duna presentacionnan pa amigonan y conocirnan y tambe pa diferente serenatanan. nan prome aparencia publico tabata durante e transmision di Radio Curom den e show del Jueves", pa cual show tambe a duna nan presentacion Conjunto Estrellas del Caribe y Conjunto San Jose. E prome salida publico aki a resulta den un exito y di e forma aki nan a cuminsa toca den diferente clubnan, hotelnan de clase y tambe pa diferente shownan di television. Pa un periodo largo The Three Voices a produci nan propio programa di TV cu tabata yama "The Shinning Show", cual tabata e prome beat-band cu guitara electronico den Antiyas Hulandes. Nan tabata toca tur sorto di musica y ritmo.Despues mas beat-band a sigui nan manera e.o. The Three Aces, Telstars, The Heartbreakers, The Vampires, Los Hondas, The Impressions, Spacemasters,The Dangers Y mucho mas. The Three Voices a bishita Aruba den masha hopi ocasion, cual temponan ey nan tabata presenta mano a mano cu e mihor beat-bandnan di Aruba manera: The Creole Cats (Julio Bernardo Euson), The Magnificent Five(Ossy Figaroa), The Golden Treasurers y The Aftermaths. Den e temponan ey e contestnan entre e beat-bandnan tabata tuma lugar den Roxy Theater y tur biaha nan tabata sali number 1. Tambe den e final entre e beat-bandnan Antiyano, nan a sali number 1. Tambe nan a gana premio como mihor vestuario, coreografia, mihor presentacion, y e banda cu mas harmonia. THE THREE VOICES a yega di presenta den diferente paisnan manera e.o. Venezuela pa e prestigioso programa di television di Renny Ottolina na Radio Caracas TV, El Show de Chelique Sarabia, na unda nan a presenta cu Los Impalas(Henry Stevens), Los



Dynamites(Rudy Marquez), Los 007, Los Supersonicos, Los Cuatro Monedas, Trio Venezuela (Mirtha Perez), Cherry Navaro, Myrtha Castellano, Rosa Virginia y Maria Teresa Chacin, Hugo Blanco y tambe den e "Feria de los Vaqueros". Na Puerto Rico pa e planta di television Puerto Rico durante e show di Luis Mercano. Na Hulanda The Three Voices a presenta den varios ocasion pa tanto actonan di Gobierno Antiyano, como tambe pa studiante y diferente nightclubnan. The Three Voices a presenta cu hopi artistanan famoso manera e.o Paul Anka, Aretha Franklyn, The Drifters, The Shindogs, Chubby Checker (tur di Estados Unidos), Tito Rodriquez (Puerto Rico), Los Loud Jets(Mexico), The Cats(Hulanda), Los Angeles Negros (Chile)Celia Cruz y Nestor Zavarce (Cuba), Los Impala Y Los 007 di Venezuela. Actualmente keto bay THE THREE VOICES ta activo cu nan miembronan fundador Toby Lampe, Boy Wout y Gee St. Jago. Nan ta presentando keto bay e musica y ritmonan di '60 y '80. Awendia e banda ta consisti di 6 integrante; Boy Wout (lead-guitar/cantante), Toby Lampe (segundo guitara/cantante), Humphrey Balootje (bass-player/cantante, Billy Adams (keyboard/senthysizer), Gee St. Jago (conga/percusion) y Freddy Sadek (drummer/percusion). Cu refuerso di e demas integrantenan aki, The Three Voices a bira awor; The Three Voices & Company. Pa PREMIO PADU DEL CARIBE ta un honor y privilegio pa rindi un homenahe na THE THREE VOICES.

premio

Padú del Caribe

- MARIACHI
  - Mariachi Aruba
  - Mariachi Perla di Aruba
  - Mariachi Lirios del Campo

- GRUPO MUSICAL / FOLKLORE
  - Formacion Twins
  - Vicente y los Pimentosos
  - Tipico los amigos
  - Placentero, Ritmo y Cuerde

- COMPOSITOR DI AÑA
  - Cesar Olarte
  - Vicente Kelly
  - Ramphis Tromp
  - Claudius Philips

- AREGLISTA DI AÑA
  - Hubert Thiel
  - Robert Jeandor
  - Fedirica Martis

• RAP	Sylanz
	Raggadonz
	BMW
	Basic One
• ORQUESTA	EQO
	Super Orquesta Quasi
	Claudius Philips y Oreo
	Robert y SSS
• CD	"Dulce Amor" Carlos Olarte
	"Pordonami" Cesar Olarte
	"Hisa mi salario" Claudius & OREO
	"Exitante" EQO
	"B'Hasi mi stima" Quasi
• CANTANTE	Ramphis Tromp
	Cesar Olarte
	Carlos Olarte
	Claudius Philips
• CANCION	"Ta bo so" - R. Tromp -EQO
	"Doño y Esclavo" Cesar Olarte
	"Spion"- C. Phillips - OREO
	"Esun cu mi ta stima" Carlos Olarte
	"Postema" -Vicente Kelly

ARUBA DUSHI TERA

Aruba patria aprecia,
nos cuna venera
chikito y simpel bo por ta
pero si respeta

refran:
O, Aruba, dushi tera,
nos baranca tan stima,
nos amor p'abo t'asina grandi
cu n'tin nada pa kibre (bis)

Bo playanan tan admira
cu palma tur dorna,
bo escudo y bandera ta
orgullo di nos tur!

refran

Grandeza di bo pueblo ta
su gran cordialidad
cu Dios por guia y conserva
su amor pa libertad!

refran

ITO TROMP UN GRAN DEFENSOR DI NOS CULTURA

GREGORIO FRANCISCO TROMP mihor conoci como ITO, a nace den Arendstraat y na edad 3 aña a bay biba den Companashi. Despues cu na aña 1956 cu el a caba M.U.L.O., Ito a bira co-fundador di :Juventud Cristian" hunto cu pater Copray y Ivonne Tromp-Frans.

Juventud Cristian su meta tabata desaroyo Spiritual, Cultural, Social y Educativo di su miembronan. Na 1957 na ocasion di e prome aniversario di "Juventud Cristian" el a organisa e prome hersengymnastiek na Papiamento na Radio Kelkboom.

Na 1957 Ito a bira "drummer" den verkennerij y a bay toca tambe e mesum tempo pa e banda di frere Pedero, esta St. Michael Harmonie. Na 1958 el a bira "Leider" di e grupo di Verkenner hunto cu Rafael Tromp como Hopman. Na 1961 e tabatin un encuentro social cu "Juventud Cristian" na Bonaire. Na 1962 el a bira manager di Rola Rola Kids cu Trio las Campiranas. Dia 6 di september 1964 Ito a cuminsa cu "Butishi di Alegria" hunto cu Eddy Tromp. El a cuminsa e programa radial aki mientras e tabata studiando na Puerto Rico. Na Puerto Rico tambe e tabatin un programa na e emisora di e Universidad esta, Radio U.I.A. Aki e tabatin un programa di hersengymnastiek na Ingles y Spaño. For di 1956 caba Ito ta fungi como Maestro di Ceremonia pa hopi organisacion, fundacion, institucion, pa actonan protocolar di Gobierno y tamba pa Stichting Arubaans Carnaval (S.A.C.).



Na nov. 1981 el a haya e condecoracion den orden di Andres Bello (3ra clase). For di 1984 e ta secretario di e sub-comision di Aruba pa standarisacion di Papiamento. Na 1987 Ito a traha cu N.O.S. pa produci "Antilliaans Verhaal".

Den transcurso di añanan Ito tabata of ta: miembro di directiva di Riverplate, Arubaanse Voetbalbond, Centro Apostolico Arubano, Mascaruba (equipo di produccion), Seso Sport (Famia Tromp), Narador di Pelicula, Traductor, Comision di diccionario Papiamento, Docente di Papiamento pa Enseñanza pa Empleo y Co-traductor di Populorum Progressio (Enciclica di Papa Juan XXIII).

Fuera di "Butishi di Alegria", Ito tabatin tambe e programa "Vuelve El Ayer" y Curiosidad di nos Planeta. El a traduci y publica tambe e buki "Sistema di Alimentacion" cu ta ser usa na Huishoudschool. E tabata assistant producer di e equipo di filmacion pa produccion di e documentario di Islanan Ariba. E tabata miembro di e "Vaste Gemengde Commissie Culturele Accoorden Nederlandse Antillen" cu Venezuela y Belgica.

E tabata miembro di comision di Antiyanan Hulandes pa Television entre stacionnan di television di Antiyas, Sticusa, N.O.S., Radio Nederland y Departamento pa Cultura y Educacion.

Ito Tromp tabatin multiple di funcionnan importante: miembro di comision Mixto Permanente pa acuerdonan Cultural entre Antiyanan Hulandes, Venezuela y Belgica; miembro di Comision Antiyano pa politica di Television (N.O.S.- RNWO-Sticusa - Tele Curacao - Tele Aruba - Departamentonan di Cultura di Aruba y Corsow); Productor di programanan di television; narador pa programanan filma riba video y riba pelicula (16mm); asistente Productor pa produccionnan cinematografico conhuntamente Aruba - Antiyanan Hulandes - Hulanda; Miembro di Comision Arubano - Antiyano pa Standarisacion di Idioma; Colaborador pa comision di diccionario basico Papiamento; Redactor pa Aruba den e produccion filmico di 6 episodio: Miembro di asociasion de linguista y filologia de America Latina; miembro di programa Inter Americano de Linguistica y Enseñanza de idiomas; miembro di comision Antiyano - Arubano pa Ortografia di Papiamento; traductor di idiomanan Hulandes, Ingles y Spaño pa Papiamento; Docente di papiamento na Scol Basico y na Enseñanza pa Empleo(Spaño-Papiamento Hulandes - Papiamento); Productor y animador di programanan radial y social (scuchá, pensá y contestá - seso sport - Butishi di Alegria (34 aña den aire); miembro di hurado pa comision Copa Hubenil Felipe B. Tromp; Maestro di Ceremonia pa tur tipo di ocasion y tambe ocasionnan oficial di protocol; Prepara y presenta disertacionnan educativo pa scolnan y tambe pa diferente organisacion y fundacion di indole cultural-educativo.

Mirando tur su multiple dedicacionnan aki, ta mas cu husto pa otorga Ito Tromp un reconocimento special di merito PREMIO PADU DEL CARIBE como muestra di gratitud pa su contribucion valioso na bienestar di Aruba su Cultura en general.

Pabien Aruba



LAUNDRY ARUBA N.V.

A CLEAN JOB IS OUR BUSINESS

ANNA THODE UN GRAN DAMA CULTURAL CU A REBIBA E FOLKOR ANTIYANO..

Pa Aruba ta un honor grandi pa rindi un homenahe durante PREMIO PADU DEL CARIBE na un gran artista Boneriano, ANNA THODE kende merecidamente lo ricibi e distincion mas halto di Premio Padu del Caribe, cual lo ta un premio special como homenage. E bunita gesto aki alaves lo sirbi pa estrecha e lasonan cultural entre Boneiro y Aruba uno mas fuerte.



Anna Thode pa su edad tan respeta keto bay ta cosechando exitonan grandi y aña pasa el a marca historia cu su tremendo hit "Rosa laga Jan Bai", cual e aña aki a causa furor durante e carnaval di Corsow, te cu hasta tur e bandanan popular di Corsow mester tin e cancion aki den nan repertorio.

E gran dama folklor tin mas cu 33 aña den farandula. Na aña 1965 el a cuminsa canta simadan den e bario di Rincon y keto bay ainda e ta deleitando su pueblo Bonairiano cu e tradicional simadan. Ann Thode ta e unico dama for di su epoca, cu te ainda ta activo den farandula y ta un di esnan clave cu a mantene e cultura musical bibo. Hasta por bisa cu Anna Thode a rebiba e mundo di folklor cu su tremendo hit "Rosa Laga Jan Bai". Tambe Anna Thode ta domina e bunita arte como escritor y a skirbi diferente buki manera e.o. Palabra Cora sinta berde, Palabra na Ranka, "De Todo un Poco" y Flor di Hubentud. Anna Thode nunca no a canta pa gana placa, cantamento pa su persona ta djis un placer pa di e forma ey e por sinti su mes contento y loke e gusta masha hopi mes , ta baila sin fin. Den varios ocacion Anna Thode a canta pa e inolvidable Tipico Boneriano. Tambe Anna Thode a canta cu varios grupo di Aruba. Anna Thode a forma parti cu varios gruponan popular manera Goyan Boys, Grupo Watapana, Piedra di Bonaire y tambe como guest star di Gibi y Orquesta. Dos aña pasa Anna Thode a causa furor aki na Aruba hunto cu Piedra di Bonaire, na unda durante e grandioso evento turistico Bon Bini Festival den Fort Zoutman, Anna Thode a hala hopi atencion y admiracion serca e turistanan, kendenan a duna Anna Thode un standing ovation pa su formidable actuacion. Ta un placer y admiracion pa cada biaha mira Anna Thode den su formidable actuacion. Apesar cu e tin un edad hopi respeta, su forma energico di presenta ta causa realmente un sensacion serca e publico. Ta e mas deseo cu PREMIO PADU DEL CARIBE '97, lo sa di brinda Anna Thode mas inspiracion y motivacion pa e por sigui trece cancionnan bunita pa asina alegra Aruba y Antiyas pa hopi aña mas.